

Teilnehmerin 1: Aber ist ja für mich schon hier, es wird ja alles...- genau - ... es wird ja alles in englischer Sprache, da hab ich ja Schwierigkeiten; gebe ich echt zu.

Moderatorin: Ja das ist ein Problem.

(lernbehindert)

Teilnehmerin 1: Da stelle ich mich auch ein bisschen....

Moderatorin: das ist wirklich ein Problem, das momentan alles... da gebe ich Dir oder Ihnen recht..

Teilnehmerin 1: Da würde ich „Du“ sagen

Moderatorin: Da gebe ich dir recht Angelika, also ich habe auch meine Schwierigkeiten, wenn ich dann irgendwie durch die Stadt gehe und englische Wörter. Manche weiß man, mache mal weiß man nicht. Dann denke ich mir so okay. Ja, und da habe ich auch meine Schwierigkeiten damit da, denke ich immer eigentlich leben wir ja in Deutschland.

Teilnehmerin 1: Ja, ja ist wird ja alles...Meeting....und Workshop und.... das sind noch Beispiele, die einfach sind, aber es gibt ja auch schwere Wörter; und wenn ich dann weiß einer hört dann und achtet auf mich, dann werde ich natürlich auch zippelig, dann werde ich auch.... denn ..überspringe ich denn.....dann spreche ich auch ganz falschdet aus. So, dann komme ich mir auch blöd vor. Also so geht's mir.

Moderatorin: Das ist wohl richtig, ja,

Teilnehmerin 1: da habe ich Hemmungen dann was zu sagen; da sage ich lieber nichts.

Teilnehmer: Vielleicht könnte man das vielleicht, wenn's möglich wäre, vielleicht ein Wörterbuch für die Museen vielleicht machen.

Moderatorin: Das ist doch eine gute Idee.

Teilnehmer: Finde ich vielleicht

Teilnehmerin 2 : spezielle Wörter aus dem Museum meinst du?

Teilnehmer: Hm?

Teilnehmerin 2 : spezielle Wörter aus dem Museum, die dann übersetzt werden in leichte Sprache...

Teilnehmer: Für die Museen selber....

Teilnehmerin 3 : Oder für die Museen auch

Teilnehmerin 2 : meinst du jetzt für das Technikmuseum Berlin?

Teilnehmer: Ja genau oder.... vielleicht auch noch andere

Moderatorin: Ich finde das eine sehr gute Idee.

Teilnehmerin 1: Ja gut, ob das alles so einfach ... das ist schwer

- Teilnehmerin 2: da merkt man wie komplex das ist, wenn man es übersetzen will oder erklären will
- Teilnehmerin 1: Genau, genau es muss ja erst mal einer sein, der das macht. Kostet alles Geld ... ist ja schön wenn das einer...
- Teilnehmerin 2: das ist es meistens woran es scheitert... Geld und Zeit
- Moderatorin: ist schon wichtig...
- Teilnehmer 2: Ich habe mal noch eine Frage.. Also ich meine im Grunde genommen es gibt doch zum Teil auch also zum Beispiel Sachen die für Kinder gemacht sind, so die Kindernachrichten. Nachrichtensendungen für Kinder wäre das, ist das einfache Sprache schon? oder wie würde man das sagen?
- Moderatorin: Also ich guck mir das gar nicht so sehr an, diese Kindersendung und diese Kindernachrichten muss ich ehrlich gesagt sagen, aber ich gucke es ab und zu an weil ich einen kleinen Bruder habe und ich muss sagen: Ja eigentlich ist das ist schon leichte Sprache. die erklären das schon sehr gut.
- Teilnehmerin 2: Trotzdem darf man halt nicht vergessen, dass irgendwie Jugendliche oder Erwachsene mit Lernschwierigkeiten keine Kinder sind. Es ist trotzdem eine andere Zielgruppe.
- Moderatorin: Zum Beispiel, ich habe auch 'ne Lernschwierigkeit, trotzdem verstehe ich auch manche Wörter die fremd sind manche Wörter verstehe ich auch gar nicht.
- Teilnehmerin 2: Aber du bist halt trotzdem kein Kind und willst vielleicht auch nicht wie ein Kind angesprochen werden.
- Moderatorin: Ich persönlich mag es auch es nicht bloß weil ich eine Beeinträchtigung habe, dass man mich dann kindisch behandelt
- Teilnehmerin 1: Ja, das will man dann nicht.
- Moderatorin: Ja da muss man dann glaube auch so den Unterschied sehen.